

УСЛОВИЯ ЭФФЕКТИВНОГО ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Т. В. Пятигор

*старший преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета
Учреждения образования «Белорусский государственный
педагогический университет имени Максима Танка»*

Активное развитие современного общества, процессы глобального взаимодействия между странами, народами и культурами требуют овладения универсальным средством коммуникации – иностранным языком. В настоящее время знания иностранного языка являются одним из важнейших условий для достижения профессиональных, научных и других целей. Перед современным специалистом стоит задача изучить иностранный язык в наиболее короткие сроки.

Что же требуется, чтобы мозг усвоил новый язык?

Издательства, лингвистические курсы и школы рекламируют рецепты успеха, преподаватели выступают за лично разработанные ими учебные программы и методы. А среди изучающих иностранный язык делается ставка на записи и шпаргалки. Целью же является как можно наиболее быстрое овладение иностранным языком в том объеме, чтобы в повседневном общении его можно было бы использовать по необходимости.

В ходе продолжительных исследований учёные задаются вопросом: что же происходит в головном мозге при усвоении нового языка? Несмотря на то, что в данной сфере исследований остается открытым целый ряд вопросов, одно является несомненным: не существует единственного оптимального учебного метода. Однако имеется накопленный опыт, который должен учитываться преподавателями иностранного языка, если они хотят добиться быстрого успеха.

Миллиарды нервных клеток мозга задействованы в учебном процессе. С их помощью мы продолжаем непрерывно приобретать новые знания.

С другой стороны, наш мозг в качестве словаря, так называемый мысленный лексикон – наш лексический накопитель в мозге – походит на гигантскую сетевую систему: молниеносно комбинируются правильные слова и выражения в предложения посредством бесчисленных сочетаний. Чем лучше слово закреплено в этой сети, тем легче оно вспоминается в случае (крайней) необходимости [5].

Чтобы создать такое сетевое объединение, необходимы два условия: количество и качество. Условие количества очевидно: если слово используется постоянно, то мозг сразу «держит» его наготове. На качество сети оказывают большое

влияние преподаватели иностранного языка: чем больше воспоминаний, чувств или ассоциаций связано с конкретным выражением, тем легче к нему «доступ» нашего мозга. Каждый, кто хотя бы однажды «одержал верх» над словом в практическом применении, знает из опыта: нужно на самом деле усвоить слово, возможно, даже мы помним, в какой главе и какое по порядку в списке слов оно стояло. Но оно никак нам не приходит на ум, и мы из-за этого даже немного злимся на себя, пока кто-нибудь не поможет найти искомое слово и выйти из затруднительного положения. С этого момента слово остаётся в активном запасе и является в любое время востребованным, т.к. мы связываем его с воспоминанием и ощущениями.

Итак, с новым словом нужно экспериментировать: строить предложения по образцу, придумывать ситуации, где используется заданное слово или просто подумать о том, вспомним ли мы его и если да, то почему.

Прежде всего, предложения по образцу являются отличными помощниками в запоминании. Исследователи-лингвисты советуют основательно заучивать слова в словарных комбинациях. Это предполагает ещё одно преимущество: слово не только поддерживает формирующуюся в мозге сеть, но может также и защитить от случаев языковых ошибок. Если кто-то, например, просто учит, что «der Bus» по-русски означает «автобус», то может ошибочно построить предложение: «Ich fahre auf der Bus». Если же слово заучивается в типичных комбинациях «Ich fahre mit dem Bus», «Die Fahrgäste sind mit dem Bus angekommen», то таких ошибок можно легко избежать.

То, что этот способ заучивания является особенно хорошо приспособленным к способу усвоения знаний нашим мозгом, демонстрирует исследование усвоения языка детьми: сначала дети воспринимают и запоминают на родном языке устойчивые выражения и только потом отдельные слова. Например, они в раннем возрасте знают, что перед сном говорят «Спокойной ночи». Значительно позже их мозг анализирует то, что речь идёт о двух взаимозависимых, следующих друг за другом словах.

Исследования работы головного мозга свидетельствуют о том, что мозг почти всегда «учится сам», если только мы получаем достаточно возможностей и импульс для практики. Каждая ситуация, в которой происходит настоящая коммуникация, в которой речь идёт не о самой учёбе, а о другой цели и содержании, оказывает огромную помощь в обучении языку.

Взрослые обучающиеся могут извлечь выгоду из этой врожденной способности усвоения языков. На практике же, разумеется, не всегда легко найти возможности для применения языка, так как реальная необходимость его использования возникает достаточно редко.

Некоторые же возможности окунуться в языковую среду может создать себе каждый заинтересованный в изучении иностранного языка. Так, современные технические средства предлагают широкий выбор фильмов, сериалов, передач на иностранных языках. Разумеется, титры должны быть (если они предусмотрены) только на иностранном языке. Опыт показывает, что титры на родном языке практически лишают эффекта обучения студентов [1].

Определённую роль в достижении учебных целей играет интернет. Например, если студент размещает свои посты на иноязычных форумах, общается в чатах или твиттерах на другом языке, то он является участником иноязычного взаимодействия и, тем самым, учебного процесса.

Также, если студент с удовольствием подпевает, слушая любимые песни на иностранном языке, то он пополняет свои познания – ведь, в конце концов, при этом происходит заучивание наизусть достаточно объёмного текста песни, что расширяет перечень возможных комбинаций слов и словарного запаса студента в целом.

Немаловажно также то, что мы не только подпеваем, не думая, но и задумываемся над смыслом текста песни.

Без удовольствия не может быть настоящего успеха. Будь то видео, интернет или курс по иностранному языку, главное, чтобы учёба доставляла удовольствие, поскольку негативные чувства отравляют учёбу. Скука, страх или давление результата не дают мозгу выполнять свои функции. Основанием для этого является лимбическая система, которая отвечает в мозге за вознаграждение. Она прекращает свою работу. Взаимодействие нервных путей замедляется, концентрация на учёбу дается труднее. Лучше, если бы лингвисты во время работы над учебным разделом, традиционно вызывающим страх у студентов, могли их успокоить: кто полагает, что не владеет грамматическим материалом достаточно хорошо, не должен огорчаться. Многочисленные исследования показывают, что грамматические ошибки в целом не препятствуют коммуникативной задаче [2].

Еще одним из важнейших условий быстрого и успешного изучения нового языка является мотивация. Многие хотят выучить язык – будь то английский для работы или испанский для отдыха. Чтобы научиться хорошо говорить на иностранном языке, следует начать с повседневного общения на основе уже имеющихся знаний и использовать иностранный язык как можно активнее. Абсолютно каждый может овладеть иностранным языком, независимо от того, в каком возрасте обучающийся или в какой профессиональной сфере он занят.

Причины стремления изучать иностранный язык различны:

1. Чтобы легче объясняться во время путешествий – 26 %.
2. Интерес к языку – 22 %.

3. Чтобы поддерживать себя в интеллектуальной форме – 17 %.
4. Для работы – 9 %.
5. Для поиска места работы – 4 %.
6. Чтобы найти и понять свои собственные корни – 1 %.

Достигнуть поставленной цели возможно традиционными способами: интенсивно работать с учебником, регулярно посещать языковой курс, заказать языковую поездку в страну изучаемого языка. Однако не всегда график работы, сроки для изучения языка, финансовые средства позволяют воспользоваться указанными способами.

Нужно знать о том, что после напряжённого рабочего дня или стрессовой ситуации не следует начинать занятия языком: фрустрация уже запрограммирована. В выходные дни, когда организм отдохнул, можно найти подходящий метод работы с языком и заниматься.

Обучение во сне до настоящего времени вызывает интерес, как у психологов, лингвистов, так и у желающих усвоить язык быстро и легко. Работает ли данный метод? Звучит невероятно, но действует! Следующий за учебным процессом сон поддерживает усвоенный материал наилучшим образом. К таким выводам пришла Джессика Пайне, исследователь сна университета Нотр Дам. В своих экспериментах с 201 студентом она исследовала результаты испытуемых, которые должны были заниматься на протяжении целого дня. Им были предложены тесты после каждого этапа обучения: соответственно полчаса после занятий, 12 часов спустя и ещё раз через 24 часа. Особенность состояла в том, что некоторые испытуемые могли сделать перерыв на сон между первым и вторым тестами. Результаты были следующими: тот, кто получил достаточное время для сна, показал лучшие достижения [4].

В этом же направлении проводит исследования Стефания Мацца из Лионского университета. Она смогла доказать, что регулярная возможность вздремнуть помогает эффективнее переработать информацию и вспомнить её даже спустя шесть месяцев после заучивания учебного материала [3].

Перед началом изучения иностранного языка каждый желающий должен отчётливо понимать, что для получения результатов нужно инвестировать достаточно усилий и энергии. Без напряжения и дисциплины ничего, к сожалению, не получится. В данном контексте три фактора особенно важны:

Непрерывность. Регулярная практика и максимальное использование выученного – только при условии постоянного общения на языке возможно достижение успеха.

Повторение. Ещё со школьных времён запомнилось: повторение – мать учения. Только таким образом вновь усвоенные знания попадают в длительную

память. Нужно время от времени освежать ранее выученный материал. То, что долго не было востребовано на практике, быстро забывается.

Интенсивность. Чтобы быть в полной мере подготовленным к ведению переговоров или к деловому общению, нужен определенный объём учебного материала. Несмотря на занятость на работе, следует найти возможность заниматься ежедневно. Для этого целесообразно составить план занятий в свободное время.

В любом случае, чтобы овладеть иностранным языком, нужно постоянно слушать, читать, писать и говорить: по возможности чаще, каждый день, много раз в день. Только так вырабатывается автоматизм и общение на языке становится нормой. Тот, кто окружает себя иноязычными словами, учится быстрее.

Приемы, способствующие более эффективному усвоению учебного материала.

Размещение в квартире, на работе записки с лексикой, которую нужно усвоить, чтобы взгляд «натыкался» на них; перевести приложения на мобильном телефоне или ноутбуке на изучаемый язык.

Ведение беседы с самим собой. Звучит необычно, но опыт показывает, что именно этот приём невероятно помогает в изучении языка. Проговаривание любых действий, того, что приходит на ум, активизирует язык.

Ведение дневника. Конечно же, на изучаемом языке. Положительные стороны в этом – это усвоение письма на новом языке, правильного формирования предложений, и, разумеется, возможность проанализировать прогресс в учёбе.

Просмотр оригинальных фильмов. К выбору фильмов следует подходить критически. Netflix или Youtube предлагают более легкие варианты для начального изучения языка. На более поздних этапах целесообразно использовать Podcasts, аудиокниги или радиопередачи.

Знакомство с культурой и страной изучаемого языка. Изучение и накопление типичных шуток, поговорок, пословиц, скороговорок, использование рецептов традиционных для страны блюд также пополняют языковые навыки.

Общение с собеседником из страны изучаемого языка, который учит язык Вашей страны. Взаимный интерес и польза такого общения очевидны. Каждый партнёр может исправить произношение или употребление того или иного слова, выражения и т. д.

Креативность. Сочинение стихов на языке, исполнение песен вместе с популярными группами по радио, телевидению, в сети интернет поддерживают изучение языка, доставляют удовольствие и разнообразят способы заучивания.

Разумеется, каждый желающий изучить иностранный язык отвечает на вопрос «Зачем?» и от ответа зависят все его дальнейшие шаги в этом направлении. Иными словами, мотивация занимает первоочередное положение, за которой

следует выбор приёмов и методов усвоения нового языка, приемлемых для каждого конкретного человека. Однако даже применение части методов обеспечит определённый успех в процессе изучения иностранного языка.

Библиографический список

1. Carol, S. Dweck, Ph. D. Mindset: The New Psychology of Success / S. Carol, Ph. D. Dweck // Ballantine Books Trade Paperback Edition, – USA, New York, 2016. – 320 p.
2. Mai, J. Karrierebibel / J.Mai // Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG. – München, 2019. – 531 s.
3. Mazza, St., Cherdieu, M. Sleep on your memory traces: How sleep effects can be explained by Act-In, a functional memory model, Sleep Medicine review, in press / St. Mazza, M.Cherdieu // [Electronic resource], 2017. – Mode of access: <https://doi.org/10.1016/j.smr.v>. – Date of access: 15.01.2020.
4. Payne, Jessica D. “The role of sleep in false memory formation” / Jessica D. Payne // Neurobiology of Learning and Memory. – 2009. – 327–334 p.
5. Fremdsprachen: So lernt das Gehirn am besten. Mode of access: <https://www.wissen.de>. – Date of access: 05.01.2020.